

# ERABILERA SUSTATZEKO PLANA, 2023

Ibarran, 2023ko otsailaren 13an





## SARRERA

Dokumentu hau elkarlanean adostu dugu Ibarra Udalak, udaleko euskara teknikariak, Galtzaundik eta UEMAk. Euskara sustatzeko plan honetan jasotako helburu eta ekintzak esparruka banatu ditugu, ESEPeK (Euskara sustatzeko ekintza plana) proposatzen dituen lan esparruak aintzat hartuta. Horrekin batera, plana diseinatzeko orduan kontuan izan ditugu UEMAREN hiru ildo estrategikoak ere: udalerrriaren erabateko euskalduntzea, herritarren aktibazioa eta udalerrri euskaldunen zaintza.

Esparru horiek lantzeko jaso ditugun ekintza batzuk UEMAKO eta Tolosaldeko beste herri batzuekin elkarlanean egingo ditugu, beti ere, herriko errealitatera egokituta. Eta beste ekintza batzuk tokikoak izango dira eta udalerrriaren behar zehatzei erantzungo diote.

Arlo guztien artean 2023an lehentasun berezia emango diegu udal barruko erabilera plan berria diseinatzeari, ELE sistematizatzeari, kanpotik datozei hizkuntza harrera egokia egiteari eta hezkuntza komunitatean zein aisialdian eragiteari.

### **Ondorengoak dira 2023an landuko ditugun esparruak**

FAMILIA TRANSMISIOA

IRAKASKUNTZA

EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEA ETA ETORRI BERRIAK

ADMINISTRAZIOA

ARLO SOZIOEKONOMIKOA

AISIA, KIROLA ETA KULTURA

SENTSIBILIZAZIOA

| ESPARRUA / HELBURUAK / EKINTZAK |  | DATA           | ARDURADUNA    | ADIERAZLEA  |
|---------------------------------|--|----------------|---------------|---|
| <b>1.ESPARRUA</b>               | <b>TRANSMISIOA</b>   |                |               |   |
| <b>HELBURUA</b>                 | <b>Guraso eta seme-alaben arteko transmisioan gurasoen ohituretan eragitea</b>   | <b>2023</b>    |               |   |
| 1.1.                            | Guraso eta haurrentzako Ispiluari Begira tailerrak eskaini ikastolan   | Otsaila        | UEMA, Uzturpe | Martxoaren 3an egingo da haur zein gurasoekin.      |
| 1.2.                            | Orain arteko lanketa egiten jarraitu: guraso berrientzako pegatinak eta gutun ereduak bideratu, liburutegiko txartela, liburu nanoa. | Jarraia        | Udala, UEMA   | Jarraipena egin da bai/ez Egokitzapenik?            |
| 1.3                             | 2 urteko haurren aurre matrikulazio garaian gurasoen hizkuntz profileko datuak eskuratu.   | Otsaila        | UEMA, Uzturpe | Datuak eskuratu dira bai/ez Txostena egin da bai/ez |
| 1.4.                            | Euskarazko Produktuen Ibarrako Katalogo sortu eta zabaltu  | Iraila-abendua | Udala         | Parte hartu da: bai/ez                              |

|                   |   |                   |               |   |
|-------------------|---|-------------------|---------------|---|
| <b>2.ESPARRUA</b> | <b>IRAKASKUNTZA</b>   |                   |               |   |
| <b>HELBURUA</b>   | <b>Udalerriko ikastetxeko hezkuntza komunitateko kideak ahalduntzea.</b>                  | <b>2023</b>       |               |   |
| 2.1.              | Euskara eta kulturartekotasuna proiektua lantzen jarraitu Uzturpe ikastolarekin.          | Jarraia           | Uzturpe, UEMA | Eskainitako aholkularitza:                              |
| 2.2.              | <i>Hedatu</i> proiektua aurkeztu eta ikastolarekin batera ikasturteko kronograma zehaztu. | Ekaina edo iraila | UEMA, Uzturpe | Hedatu aurkeztu da: bai/ez Kronograma zehaztu da bai/ez |
| 2.3.              | <i>Hedatu</i> proiektuaren balorazioak jaso.  | Maiatza           | UEMA, Uzturpe | Balorazioa jaso da: bai/ez                              |
| 2.4.              | Tailer osagarriak eman ikastetxeetan: Ispiluari Begira, Bixitailerra.                     | Jarraia           | UEMA, Uzturpe | Emandako tailerrak:                                     |
| 2.5.              | Irakasleak eta hezitzaileak trebatu soziolinguistikan eta erabilera estrategietan.        | Urtarrila         | UEMA, Uzturpe | Urtarrilaren 10ean HH2tik LH3ra bitarteko irakasleak    |

|      |   |                   |                     |   |
|------|---|-------------------|---------------------|---|
|      |   |                   |                     | formatu dira. Urtarrilaren 17an, LH4tik DBH4ra bitartekoak. Guztira 60 irakasle inguruk jaso duten euskararen erabileran eragiteko estrategien saioa. |
| 2.6. | EUSLE: ikasleen hizkuntza ohituretan eragiteko ariketa praktikoa        | Urria-abendua     | Galtzaundi, Uzturpe | Emaitzak  |
| 2.7. | Liburutegi tutorizatuak: zailtasunak dituzten ikasleei laguntza saioak. | Urtarrila-abendua | Udala, boluntarioak | Zenbat ikasle?<br>Zenbat boluntario?  |

| 3. ESPARRUA     | EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEA ETA ETORRI BERRIAK  |                   |                              |   |
|-----------------|---|-------------------|------------------------------|---|
| <b>HELBURUA</b> | <b>Herritar guztiek euskara ikasteko aukera izatea.</b>   | <b>2023</b>       |                              |   |
| 3.1.            | Euskalduntze-alfabetatze kanpainarako euskarriak sortu.   | Uztaila           | TEM, udala, UEMA, Galtzaundi | Euskarria bidali da bai/ez                            |
| 3.2.            | Euskaltegiarekin harremanetan jarri eta bitartekari lana egin.  | Iraila            | TEM, udala, UEMA, Galtzaundi | Bitartekari lana egin da bai/ez<br>Sortutako taldeak: |
| 3.3.            | Euskalduntze-alfabetatze kanpaina bideratu herrian: esku-orriak buzoneatu, webgunean informatu, xede talde ezberdinetan berariaz informazioa helarazi (gurasoen artean, aniztasun batzordean, Auzokon, gizarte zerbitzuetan...) | Iraila            | Udala                        | Kanpaina egin da bai/ez                               |
| 3.4.            | Mintzalaguna egitasmoaren dinamizazioa: komunikazio lana, dinamizatzailer eta boluntarioak aurkitu, ikasturtearen jarraipena egin eta ekintza osagarriak antolatu.  | Ikasturte guztian | Galtzaundi                   | Zenbat herritarrek parte hartu dute?                  |

| HELBURUA | Kanpotik udalerrri euskaldunetara datozenak euskarara erakartzea.   | 2023                 |   |   |
|----------|---|----------------------|---|---|
| 3.5.     | Harrera protokoloa landu, eta bertan hizkuntza harrera baliabideak eskaini: harrera esku-orriak, udal langileentzako harreraren inguruko informazio saioak, eragileentzako sentsibilizazio saioak, harrera saioetarako euskararen inguruko diskurtsoa, bideoak... | Martxoa              | Udala,<br>Aniztasun<br>batzordea,<br>UEMA | Eskainitako baliabideak:  |
| 3.6.     | Auzoko egitasmoaren dinamizazioa: komunikazioa, dinamizatzailer eta boluntarioak aurkitu, ikasturtearen jarraipena egin eta ekintza osagarriak antolatu.  | Ikasturte<br>guztian | Galtzaundi                                | Zenbat herritarrek parte hartu dute?<br>Zer dinamika burutu dira? |
| 3.7.     | Bizilagunak programa babestu eta sustatu  | Azaroa               | Galtzaundi                                |   |

| 4.ESPARRUA | ADMINISTRAZIOA   |                      |             |                                   |
|------------|--|----------------------|-------------|-----------------------------------|
| HELBURUA   | Udalak euskararen normalizazioan aurrera egitea  | 2023                 |             |                                   |
| 4.1.       | 2023-2027 epealdirako (VII. Plangintzaldia) erabilera plana diseinatu.   | Urtarrila<br>-iraila | Udala, UEMA | Egin da: bai/ez                   |
| 4.2.       | Hautetsi eta langileei erabilera plan berriak jasotzen dituen hizkuntza irizpideen berri eman.   | Urria-<br>abendua    | Udala, UEMA | Irizpideak azaldu dira<br>bai/ez  |
| 4.3.       | Udalek elkarrekin UEMAren koordinaziopean hainbat egitasmo bideratu: intzidentziak bideratu, hornitzaileen lanketa, kontratazioetako hizkuntza irizpideen jarraipena, hedabideen aurreko protokoloaren jarraipena, baliabide telematikoen jarraipena, sarrera-irteera erregistroaren jarraipena. | Jarraia              | Udala, UEMA | Bideratutako egitasmoak:          |
| 4.4.       | Udal langile eta hautetsiei euskaraz lan egiten trebatzeko baliabideak eskaini: hileroko fitxak.   | Jarraia              | Udala, UEMA | Eskainitako baliabideak           |
| 4.5.       | Udal hautetsi berriak sentsibilizatzeko eta UEMA zer den azaltzeko saioa eskaini.  | Ekaina-<br>uztaila   | Udala, UEMA | Parte hartutako hautetsi kopurua: |

|                 |  |                                      |             |   |
|-----------------|--|--------------------------------------|-------------|---|
| 4.6.            | Udalarekin jarraipen bilerak egin.   | Urtarrila<br>12<br>Maiatza<br>Azaroa | Udala, UEMA | Egindako jarraipen bilera kopurua                     |
| 4.7.            | Euskara Sustatzeko Ekintza Plana onartu  | Udazken<br>a                         | Udala, UEMA | ESEP onartu da?                                       |
| 4.8.            | Ulerhizketa saioak martxan jarri udal langileen arteko hizkuntza harremanetan eragiteko                                    | Udazken<br>a                         | Udala, UEMA | Martxan jarri da?                                     |
| <b>HELBURUA</b> | <b>Proiektuek herrian izango duten eragina aztertzea eta neurri zuzentzaileak proposatzea</b>                              | <b>2023</b>                          |             |   |
| 4.9.            | Herriko plan eta proiektuen jarraipena egin eta ELE azterlana behar duten azertu.  | Jarraia                              | Udala       | Egindako Irismen dokumentuak:<br>Egindako azterlanak: |
| 4.10.           | ELE aplikatibo berriari buruzko formazioa eman HPSrekin batera   | Urte<br>hasiera                      | Udala, UEMA | Formazioan parte hartutako langile kopurua:           |
| 4.11.           | ELE ordenantza onartu  | Martxoa                              | Udala       | Ordenantza eredia                                     |
| <b>HELBURUA</b> | <b>Euskara sustatzeko ekintzak diruz lagunduak izan daitezen lortzea</b>   | <b>2023</b>                          |             |   |
| 4.12.           | Euskara sustatzeko ekintzen gaineko dirulaguntza deialdiaren berri eman eta eskaera egiteko aholkularitza/laguntza eskaini | Deialdia<br>argitaratzen<br>denean   | Udala       | Aholkularitza eman da                                 |
| 4.13.           | Dirulaguntza eskaeraren zuriaketa egiteko aholkularitza eskaini  | Zuriketa<br>egiteko                  | Udala       | Aholkularitza eman da bai/ez                          |

|                 |   |                  |             |                            |
|-----------------|---|------------------|-------------|----------------------------|
|                 |   | garaia<br>denean |             |                            |
| 4.14.           | Euskara sustatzeko ekintzen gaineko dirulaguntzak eskatu eta kudeatu  | Jarraia          | Udala       | Eskatu da bai/ez           |
| <b>HELBURUA</b> | <b>Beste administrazioak euskalduntzea</b>  | <b>2023</b>      |             |                            |
| 4.15.           | Osasun zentroko langileen hizkuntza gaitasunaren inguruko azterketa egin  | Apirila          | UEMA        | Aztertutako datuak:        |
| 4.16.           | Osasun zerbitzuan egon daitezkeen intzidentzien jarraipena egin   | Jarraia          | UEMA, Udala | Bideratutako intzidentziak |
| 4.17.           | Beste administrazioetan izan daitezkeen intzidentziak bideratu  | Jarraia          | Udala, UEMA | Bideratutako intzidentziak |
| <b>HELBURUA</b> | <b>Udal barruko prozedura administratiboak eskatzen duen lan teknikoa bideratzea, udalaren helburuak bete ahal izateko</b>  | <b>2023</b>      |             |                            |
| 4.18.           | Udal barrura begira, teknikariak burutu behar dituen administrazio lanak: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Euskara zerbitzuak ematen dituen dirulaguntzen kudeaketa: hitzarmenak, deialdiak, oinarriak, txostenak, dekretuak, zuriketen jarrapena...</li> <li>- Espedienteen kudeaketa.</li> <li>- Kontratu txikiak, gastu-eskariak, fakturazioak...</li> <li>- Aurrekontuak: proposamenak eta kontrola.</li> <li>- Batzordeak: deialdiak, txostenak, aktak, diktaminak...</li> </ul> | Jarraia          | Udala       | Lanak egin dira bai/ez     |

|                   |   |               |                               |                          |
|-------------------|---|---------------|-------------------------------|--------------------------|
| <b>5.ESPARRUA</b> | <b>ARLO SOZIOEKONOMIKOA</b>   |               |                               |                          |
| <b>HELBURUA</b>   | <b>Merkataritza-ostalaritzan euskararen erabilerak gora egitea.</b>             | <b>2023</b>   |                               |                          |
| 5.1.              | Orain arteko eskaintza egiten jarraitu: karteltxoak, oharrak, faktura takoak... | Jarraia       | Udala,<br>Galtzaundi,<br>UEMA | Eskainitako zerbitzua:   |
| 5.2.              | Zerbitzua gogorarazteko kanpaina egin   | Ekaina<br>eta | UEMA                          | Kanpaina egin da: bai/ez |

|                 |  |              |            |   |
|-----------------|--|--------------|------------|---|
|                 |  | abendua      |            |   |
| 5.3.            | Bisitak egingo dira herriko saltokietan  | Iraila       | Galtzaundi | Zenbat saltoki bisitatu dira?                           |
| 5.4.            | Harategietan lanketa berezia   | Iraila-urria | Galtzaundi | Zenbat harategik parte hartu dute? Zer lanketa egin da? |
| <b>HELBURUA</b> | <b>Banketxeetan euskararen erabilerak gora egitea</b>  | <b>2023</b>  |            |   |
| 5.4.            | Laboral Kutxaren, Kutxabanken eta Bankoaren Tolosaldeko bulegoetan behaketak egin, hitzarmenaren betetze maila aztertzeko. | Uda aurretik | UEMA       | Behaketa egin da bai/ez                                 |

|                   |  |                  |   |  |
|-------------------|--|------------------|---|--|
| <b>6.ESPARRUA</b> | <b>AISIA/KIROLA/KULTURA</b>  |                  |   |  |
| <b>HELBURUA</b>   | <b>Aisialdiko eskaintzan euskararen erabilerak gora egitea.</b>  | <b>2023</b>      |   |  |
| 6.1.              | Gazteekin eta umeekin lanean ari diren hezitzaile eta begiraleei formazioa eskaini: egoera soziolinguistikoaz eta erabilera estrategiez. | Ekaina           | UEMA, Oinherri                                  | Tailerra eman da bai/ez                  |
| 6.2.              | Zine foruma.   | Jarraia          | Udala   | Plangintza diseinatu da bai/ez           |
| 6.3.              | Alkatea bai esan? egitasmoaren baitan kultura ezberdinei lotutako agenda osatu eta ekintzak burutu                                       | Jarraia          | Udala /<br>Ikastetxeak /<br>Aniztasun batzordea | Agenda osatu da. Ze ekintza burutu dira? |
| 6.4.              | Kirol taldeekin lanketa egin. Zuzendaritzekin hizkuntza irizpideak adostu eta begiraleekin formazioak antolatu.                          | Udaberria        | Udala, UEMA                                     | Zer lanketa egin da?                     |
| 6.5.              | Eskualdeko kultur eskaintzaren ikerketa egin   | Iraila - abendua | Galtzaundi                                      | Ikerketa gauzatu da bai/ez               |



|                 |  |               |            |                                    |
|-----------------|--|---------------|------------|------------------------------------|
| 6.6.            | Tolosaldeko kultur katalogoa eguneratu eta zabaldu                               | Jarraia       | Galtzaundi | Eguneratu da eta zabaldu da bai/ez |
| <b>HELBURUA</b> | <b>Udalerri euskaldunetako gazteak saretzea eta ahalduntzea.</b>                 |               |            |                                    |
| 6.6.            | SALTO udalekuetan herriko gaztetxoek izena eman dezaten sustatu.                 | Martxoa       | UEMA       | Izena eman duten gazteak:          |
| <b>HELBURUA</b> | <b>Euskararen Historia Tolosaldean aztertzea</b>                                 |               |            |                                    |
| 6.7.            | Euskararen Historia Soziala Tolosaldean ikerketaren hirugarren zatia gauzatu     | Jarraia       | Galtzaundi | Ikerketaren emaitzak               |
| 6.8.            | Euskararen Historia Soziala Tolosaldean ikerketaren zabalpen proiektua diseinatu | Maiatza-urria | Galtzaundi | Diseinua egin da bai/ez            |

|                   |   |                                 |                                     |                               |
|-------------------|---|---------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| <b>7.ESPARRUA</b> | <b>SENTSIBILIZAZIOA</b>   |                                 |                                     |                               |
| <b>HELBURUA</b>   | <b>Herritarrak ahalduntzea eta aktibatzea</b>                                       | <b>2023</b>                     |                                     |                               |
| 7.1.              | Kale erabilerako neurketa egingo da   | Apirila-maiatza                 | Galtzaundi                          | Datuak?                       |
| 7.2.              | Hizkuntza aktibistak: gaztelerari intsumiso deklaratu diren euskaltzaleak aktibatu  | Abendua                         | Galtzaundi                          | Parte hartu dute herritarrek? |
| 7.3.              | Abenduaren 3an, euskararen egunean, ekintza bateratua proposatu eta landu           | Iraila-Abendua                  | Galtzaundi,<br>Euskara<br>Batzordea | Antolatutako dinamika         |
| 7.4.              | Ahalduntze taldeak Tolosaldean  | Apirila-ekaina<br>Urria-abendua | Galtzaundi                          | Talderik osatu al da?         |
| 7.5.              | Tolosaldeko Euskara Mahaiaren bueltan sortutako mahai ezberdinetan parte hartu modu | Jarraia                         | Udala, UEMA,                        | Zein mahaitan parte hartu     |

|                 |  |                                   |                     |  |
|-----------------|--|-----------------------------------|---------------------|--|
|                 | aktiboan: TEM, TET, hezkuntza mahaia, harrera lantaldea...                                       |                                   | Galtzaundi          | da?  |
| 7.6.            | Euskarabidea eta HPSrekin elkarlanean Arnasa gara kanpaina antolatu eta herrietara zabaldu.      | Iraila-urria                      | UEMA                | Egindako zabalpena:                            |
| 7.7.            | UEMAren Berripaperak banatu herriko etxe guztietan   | Ekaina - abendua                  | UEMA                | Banatu dira: bai/ez                            |
| <b>HELBURUA</b> | <b>Herritarrak aktibo mantentzeko kanpaina bereziak egitea</b>                                   | <b>2023</b>                       |                     |  |
| 7.8.            | Galtzakomik komiki lehiaketa XV. edizioa   | Iraila - abendua                  | Galtzaundi, Uzturpe | Aurkeztutako lan kopurua                       |
| 7.9.            | Errenta aitortpena egiteko garaian, gure udaletan kanpaina zabaldu.                              | Martxoa                           | UEMA                | Baliabideak eskaini dira bai/ez                |
| 7.10.           | Datuak ditugunean udalari pasa eta balorazioa egin.  | Datuak daudenean                  | UEMA                | Datuen azterketa                               |
| 7.11.           | Euskara eta inklusioa batzen dituen Tertulia literarioak burutu                                  | jarraia                           | Udala               | Zenbat tertulia? Zenbat pertsonak parte hartu) |
| 7.12.           | Errigora: proiektuari babesa eskainiko zaio. Ibarra eskaerak eta banaketak Uzturpen egingo dira. | Martxoa - maiatza<br>Urria-azaroa | Galtzaundi, Uzturpe | Zenbat saski banatu dira?                      |